



Wednesday 21 May 2014 – Morning

GCSE CLASSICAL GREEK

B403/01 Classical Greek Prose Literature

Candidates answer on the Question Paper.

OCR supplied materials:

None

Other materials required:

None

Duration: 1 hour



Candidate forename		Candidate surname	
-----------------------	--	----------------------	--

Centre number						Candidate number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- Answer **either** Section A, which starts on page 2, **or** Section B, which starts on page 13.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. If additional space is required, you should use the lined pages at the end of this booklet. The question number(s) must be clearly shown.
- Do **not** write in the bar codes.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **50**.
- This document consists of **24** pages. Any blank pages are indicated.

Answer **either** Section A **or** Section B.

SECTION A – Herodotus

Answer **all** the questions.

Passage A1

τὰς μητέρας ἐξελόντες, γυναῖκα ἕκαστος μίαν προσεξηρεῖτο, ἣν ἐβούλετο, ἐκ τῶν ἑαυτοῦ οἰκίων· τὰς δὲ λοιπὰς ἀπάσας συναγαγόντες ἀπέπιξαν· τὴν δὲ μίαν ἕκαστος σιτοποιὸν ἐξηρεῖτο. ἀπέπιξαν δὲ αὐτὰς ἵνα μὴ σφῶν τὸν σίτον ἀναισιμώσωσι.

Πυθόμενος δὲ ταῦτα ὁ Δαρεῖος, καὶ συλλέξας ἅπασαν τὴν ἑαυτοῦ δύναμιν, ἐστρατεύετο ἐπ’ αὐτούς. ἐπελάσας δὲ ἐπὶ τὴν πόλιν, ἐπολιόρκει τοὺς Βαβυλωνίους φροντίζοντας οὐδὲν τῆς πολιορκίας· ἀναβαίνοντες γὰρ ἐπὶ τοὺς προμαχεῶνας τοῦ τείχους κατωρχοῦντο καὶ κατέσκωπτον Δαρεῖον καὶ τὴν στρατιὰν αὐτοῦ.

XI. Captures of Babylon. B. Second Capture, By Darius 1.2–13

- 1 Which group of women did the Babylonians set aside?

Put a tick (✓) in the correct box.

A the elderly

B the mothers

C the nobles

D the slaves

[1]

- 2 There are **three** correct statements to explain what is happening in Passage A1.

Put a tick (✓) in each correct box.

A Darius and his army were mocked by the Babylonians.

B Each Babylonian chose one woman from his household.

C It was the job of one woman to make bread for the whole city.

D Most of the women died before the siege began.

E The Babylonians were holding a dance within the city.

F The Babylonians were not aware of the siege at first.

[3]

Passage A2

“Τί κάθησθε ἐνταῦθα, ὦ Πέρσαι, ἀλλ’ οὐκ ἀπαλλάττεσθε; τότε γὰρ αἰρήσετε ἡμᾶς ἐπὴν ἡμίονοι τέκωσι.” τοῦτο εἶπε Βαβυλωνίων τις οὐδαμῶς ἐλπίζων ἂν ἡμίονον τεκεῖν.

XI. Captures of Babylon. B. Second Capture, By Darius 1.14–17

3 Translate Passage A2 into English.

.....

.....

.....

.....

.....

..... [5]

Passage A3

Ἐνταῦθα εἰκοστῷ μηνὶ Ζωπύρῳ τῷ Μεγαβύζου ἐγένετο τέρας τόδε· τῶν σιτοφόρων ἡμίονων αὐτοῦ μία ἔτεκεν. ὡς δὲ ἐξηγγέλη αὐτῷ, καὶ ὑπὸ ἀπιστίας αὐτὸς ὁ Ζώπυρος εἶδε τὸ βρέφος, ἀπειπὼν τοῖς ἰδοῦσι μηδεὶν φράζειν τὸ γεγονός, ἐβουλεύετο. καὶ πρὸς τὰ τοῦ Βαβυλωνίου ῥήματα ἐδόκει Ζωπύρῳ εἶναι ἀλώσιμος ἢ Βαβυλῶν· σὺν γὰρ θεῷ ἐκεῖνόν τε εἰπεῖν ἐνόμισε καὶ τὴν ἡμίονον ἑαυτοῦ τεκεῖν.

XI. *Captures of Babylon. B. Second Capture, By Darius 2.1–8*

4 When did the events in Passage A3 take place?

Put a tick (✓) in the correct box.

A in the third hour

B in the second week

C in the twentieth month

D in the tenth year

[1]

5 There are **three** correct statements about Zopyrus in Passage A3.

Put a tick (✓) in each correct box.

A He believed that his own wife would also give birth.

B He did not believe that a mule had given birth.

C He thought that Babylon could now be captured.

D He thought that the baby mule was a monster.

E He thought that the Persians had divine support.

F He was forbidden to tell anyone what he had seen.

[3]

BLANK PAGE

Question 6 begins on page 6

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Passage A5

‘Ο δὲ εἶπεν, “Εἰ μὲν τοι ὑπερέθηκά σοι ἃ ἡμέλλον ποιήσειν, οὐκ ἄν με περιείδες· νῦν δὲ ἐπ’ ἐμαυτοῦ βαλόμενος ἔπραξα. ἤδη οὖν, ἐὰν μὴ τῶν σῶν δεήσῃ, αἰρήσομεν Βαβυλῶνα.”

XI. *Captures of Babylon. B. Second Capture, By Darius 2.33–36*

7 Write down **and** translate a Greek phrase that shows that Zopyrus is not afraid of Darius.

Greek phrase	English translation

[2]

Passage A6

“Ἐγὼ μὲν γάρ, ὡς ἔχω, αὐτομολήσω εἰς τὸ τεῖχος καὶ φήσω πρὸς αὐτοὺς ὡς ὑπὸ σοῦ τάδε ἔπαθον· καὶ δοκῶ, πείσας αὐτοὺς ταῦτα ἔχειν οὕτω, τεύξεσθαι στρατιᾶς. σὺ δὲ τῇ δεκάτῃ ἡμέρᾳ χιλίους τάξον κατὰ τὰς Σεμιράμεως καλουμένας πύλας· αὐθις δὲ τῇ ἑβδόμῃ καὶ δεκάτῃ ἡμέρᾳ ἄλλους μοι τάξον δισχιλίους κατὰ τὰς Νινίων καλουμένας πύλας· ... ἐχόντων δὲ μήτε οἱ πρότεροι ὄπλα μήθ’ οὗτοι, πλὴν ἐγχειριδίων.”

XI. *Captures of Babylon. B. Second Capture, By Darius 3.1–7, 9–10*

8 (a) “Ἐγὼ μὲν γάρ, ὡς ἔχω, αὐτομολήσω εἰς τὸ τεῖχος καὶ φήσω πρὸς αὐτοὺς ὡς ὑπὸ σοῦ τάδε ἔπαθον· καὶ δοκῶ, πείσας αὐτοὺς ταῦτα ἔχειν οὕτω, τεύξεσθαι στρατιᾶς.

What does Zopyrus himself intend to do?

.....

.....

..... [3]

(b) σὺ δὲ τῇ δεκάτῃ ἡμέρᾳ χιλίους τάξον κατὰ τὰς Σεμιράμεως καλουμένας πύλας·

What part should Darius play in the plan?

.....

..... [2]

9 ἐχόντων δὲ μήτε οἱ πρότεροι ὄπλα μήθ' οὗτοι, πλὴν ἐγχειριδίων.

(a) What particularly shocking proposal does Zopyrus make here?

..... [1]

(b) Give **one** way in which Herodotus' style of writing emphasises this shocking effect.

..... [1]

Passage A7

ὥς δὲ καὶ τοῦτο κατείργαστο, πάντα δὴ ἦν ἐν τοῖς Βαβυλωνίοις Ζώπυρος, καὶ στρατάρχης τε οὗτος καὶ τειχοφύλαξ ἀπεδέδεικτο.

Προσβολὴν δὲ Δαρείου κατὰ τὰ συγκείμενα ποιουμένου πέριξ τὸ τεῖχος, ἐνταῦθα δὴ πάντα τὸν δόλον ὁ Ζώπυρος ἐξέφαιεν· οἱ μὲν γὰρ Βαβυλώνιοι ἀναβάντες ἐπὶ τὸ τεῖχος ἠμύνοντο τὴν Δαρείου στρατιὰν προσβάλλουσαν, ὁ δὲ Ζώπυρος τὰς τε Κισσίας καὶ Βηλίδας καλουμένας πύλας ἀναπετάσας εἰσήκε τοὺς Πέρσας εἰς τὸ τεῖχος. τῶν δὲ Βαβυλωνίων, οἳ μὲν εἶδον τὸ ποιηθέν, οὗτοι ἔφευγον εἰς τοῦ Διὸς τοῦ Βήλου τὸ ἱερόν· οἳ δὲ οὐκ εἶδον, ἔμενον ἐν τῇ ἑαυτοῦ τάξει ἕκαστος, εἰς ὃ δὴ καὶ οὗτοι ἔμαθον προδεδομένοι.

XI. Captures of Babylon. B. Second Capture, By Darius 4.36–48

- 10 (a)** ὥς δὲ καὶ τοῦτο κατείργαστο, πάντα δὴ ἦν ἐν τοῖς Βαβυλωνίοις Ζώπυρος, καὶ στρατάρχης τε οὗτος καὶ τειχοφύλαξ ἀπεδέδεικτο.

What evidence is there in these lines to suggest that Zopyrus was well regarded in Babylon? You should make **two** points.

.....
 [2]

- (b)** οἱ μὲν γὰρ Βαβυλώνιοι ἀναβάντες ἐπὶ τὸ τεῖχος ἠμύνοντο τὴν Δαρείου στρατιὰν προσβάλλουσαν, ὁ δὲ Ζώπυρος τὰς τε Κισσίας καὶ Βηλίδας καλουμένας πύλας ἀναπετάσας εἰσήκε τοὺς Πέρσας εἰς τὸ τεῖχος.

What did the Babylonians and Zopyrus do when Darius' army attacked?

Babylonians:

 Zopyrus:
 [4]

- (c) τῶν δὲ Βαβυλωνίων, οἳ μὲν εἶδον τὸ ποιηθέν, οὗτοι ἔφευγον εἰς τοῦ Διὸς τοῦ Βήλου τὸ ἱερόν· οἳ δὲ οὐκ εἶδον, ἔμενον ἐν τῇ ἑαυτοῦ τάξει ἕκαστος, εἰς ὃ δὴ καὶ οὗτοι ἔμαθον προδεδομένοι.

How, by the style of his writing in these lines from Passage A7, does Herodotus make us feel sympathy for the Babylonians?

You should make **two** points and refer to the Greek.

-
-

[4]

Do **not** answer Section B if you have already answered Section A.

SECTION B – Demosthenes and Lysias

Answer **all** the questions.

Passage B1

κατιδὼν δ' ἡμᾶς καὶ κραυγᾶσας, καὶ διαλεχθεὶς τι πρὸς αὐτὸν οὕτως ὡς ἂν μεθύων, ὥστε μὴ μαθεῖν ὃ τι λέγοι, παρήλθε πρὸς Μελίτην ἄνω. ἔπινον γὰρ ἐνταῦθα (ταῦτα γὰρ ὕστερον ἐπυθόμεθα) παρὰ Πامφίλῳ τῷ κναφεῖ Κόνων οὔτοσί, Θεότιμός τις, Ἀρχεβιάδης, Σπίνθαρος ὁ Εὐβούλου, Θεογένης ὁ Ἀνδρομένους, πολλοὶ τινες, οὓς ἐξαναστήσας ὁ Κτησίας ἐπορεύετ' εἰς τὴν ἀγοράν.

Demosthenes, *Conon and his Gang* 38–43

12 What did Ctesias do as soon as he saw the speaker and his companion?

Put a tick (✓) in the correct box.

- | | | |
|----------|--------------|--------------------------|
| A | He smiled. | <input type="checkbox"/> |
| B | He waved. | <input type="checkbox"/> |
| C | He whistled. | <input type="checkbox"/> |
| D | He yelled. | <input type="checkbox"/> |

[1]

13 There are **three** correct statements about Passage B1.

Put a tick (✓) in each correct box.

- | | | |
|----------|--|--------------------------|
| A | Ctesias was not the type of man to get drunk. | <input type="checkbox"/> |
| B | Ctesias was walking with a stick. | <input type="checkbox"/> |
| C | Pamphilus and the others were drinking in the market-place. | <input type="checkbox"/> |
| D | Pamphilus' job involved working with cloth. | <input type="checkbox"/> |
| E | The speaker did not understand Ctesias' words. | <input type="checkbox"/> |
| F | The speaker realised only later that the men were drinking together. | <input type="checkbox"/> |

[3]

Passage B2

κείμενος δ' αὐτῶν ἤκουον πολλὰ καὶ δεινὰ λεγόντων. καὶ τὰ μὲν ἄλλα καὶ βλασφημίαν ἔχει τινὰ καὶ λέγειν ὀκνήσαιμ' ἂν ἐν ὑμῖν ἔνια, ... καὶ μετὰ ταῦτ' ἐγὼ μὲν ἀπεκομίσθην ὑπὸ τῶν παρατυχόντων γυμνός, οὗτοι δ' ὄχοντο θοϊμάτιον λαβόντες μου. ὡς δ' ἐπὶ τὴν θύραν ἦλθον, κραυγὴ καὶ βοή τῆς μητρὸς καὶ τῶν θεραπαινίδων ἦν, καὶ μόγις ποτ' εἰς βαλανεῖον ἐνεγκόντες με καὶ περιπλύναντες ἔδειξαν τοῖς ἰατροῖς.

Demosthenes, *Conon and his Gang* 52–53, 57–61

14 κείμενος δ' αὐτῶν ἤκουον πολλὰ καὶ δεινὰ λεγόντων.

What was the speaker doing while the others were talking?

Put a tick (✓) in the correct box.

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| A lying on the ground | <input type="checkbox"/> |
| B resting against a tree | <input type="checkbox"/> |
| C saying many terrible things | <input type="checkbox"/> |
| D trying to escape | <input type="checkbox"/> |

[1]

15 There are **three** correct statements about Passage B2.

Put a tick (✓) in each correct box.

- | | |
|--|--------------------------|
| A Passers-by stripped the speaker naked. | <input type="checkbox"/> |
| B Some things were too rude to be repeated. | <input type="checkbox"/> |
| C The cloak was left lying on the ground. | <input type="checkbox"/> |
| D The speaker shouted to his mother outside the door. | <input type="checkbox"/> |
| E The speaker's mother and slaves were horrified. | <input type="checkbox"/> |
| F The speaker was washed before seeing the doctors. | <input type="checkbox"/> |

[3]

Passage B3

μετὰ δὲ τὸ δεῖπνον τὸ παιδίον ἐβόα καὶ ἐδυσκόλαιεν ὑπὸ τῆς θεραπαίνης ἐπίτηδες
 λυποῦμενον, ἵνα ταῦτα ποιῆ· ὁ γὰρ ἄνθρωπος ἔνδον ἦν· ὕστερον γὰρ ἅπαντα ἐπυθόμην. καὶ ἐγὼ
 τὴν γυναῖκα ἀπιέναι ἐκέλευον καὶ δοῦναι τῷ παιδίῳ τὸν τιθόν, ἵνα παύσῃται κλάον. ἡ δὲ τὸ
 μὲν πρῶτον οὐκ ἤθελεν, ὡς ἂν ἀσμένῃ με ἐορακυῖα ἤκοντα διὰ χρόνου· ἐπειδὴ δὲ ἐγὼ ὠργιζόμενη
 καὶ ἐκέλευον αὐτὴν ἀπιέναι, “ἵνα σύ γε,” ἔφη, “πειρᾶς ἐνταῦθα τὴν παιδίσκην· καὶ πρότερον
 δὲ μεθύων εἶλκες αὐτήν.” κἀγὼ μὲν ἐγέλων, ἐκείνη δὲ ἀναστᾶσα καὶ ἀπιούσα προστίθησι τὴν
 θύραν, προσποιουμένη παίζειν, καὶ τὴν κλεῖν ἐφέλκεται, κἀγὼ τούτων οὐδὲν ἐνθυμούμενος οὐδ’
 ὑπονοῶν ἐκάθειδον ἄσμενος, ἦκων ἐξ ἀγροῦ.

Lysias, An Adulterer Apprehended 23–32

- 16 (a)** μετὰ δὲ τὸ δεῖπνον τὸ παιδίον ἐβόα καὶ ἐδυσκόλαιεν ὑπὸ τῆς θεραπαίνης ἐπίτηδες
 λυποῦμενον, ἵνα ταῦτα ποιῆ· ὁ γὰρ ἄνθρωπος ἔνδον ἦν· ὕστερον γὰρ ἅπαντα ἐπυθόμην.

What did Euphiletus find out later about why his child was crying?
 You should make **two** points.

.....

 [2]

- (b)** καὶ ἐγὼ τὴν γυναῖκα ἀπιέναι ἐκέλευον καὶ δοῦναι τῷ παιδίῳ τὸν τιθόν, ἵνα παύσῃται
 κλάον. ἡ δὲ τὸ μὲν πρῶτον οὐκ ἤθελεν, ὡς ἂν ἀσμένῃ με ἐορακυῖα ἤκοντα διὰ χρόνου·
 ἐπειδὴ δὲ ἐγὼ ὠργιζόμενη καὶ ἐκέλευον αὐτὴν ἀπιέναι ...

Explain fully how Euphiletus dealt with the situation at the time.

.....

 [4]

(c) ἔπειδῆ δὲ ἐγὼ ὠργιζόμενῃ καὶ ἐκέλευον αὐτὴν ἀπιέναι, “ἵνα σύ γε,” ἔφη, “πειρᾶς ἐνταῦθα τὴν παιδίσκη· καὶ πρότερον δὲ μεθύων εἶλκες αὐτήν.” κἀγὼ μὲν ἐγέλων, ἐκείνη δὲ ἀναστᾶσα καὶ ἀπιούσα προστίθησι τὴν θύραν, προσποιουμένη παίξειν, καὶ τὴν κλεῖν ἐφέλκεται, κἀγὼ τούτων οὐδὲν ἐνθυμούμενος οὐδ’ ὑπονοῶν ἐκάθευδον ἄσμενος, ἦκων ἐξ ἀγροῦ.

How, by the style of his writing in these lines from Passage B3, does Lysias make his portrayal of the relationship between Euphiletus and his wife vivid?

You should make **two** points and refer to the Greek.

-
.....
.....
.....
.....
 -
.....
.....
.....
- [4]

Passage B4

ἐπειδὴ δὲ πάντα εἶρητο αὐτῇ, εἶπον ἐγώ, “ὅπως τοίνυν ταῦτα μηδεὶς ἀνθρώπων πεύσεται· εἰ δὲ μή, οὐδέν σοι κύριον ἔσται τῶν πρὸς ἔμ’ ὁμολογημένων. ἀξιῶ δέ σε ἐπ’ αὐτοφώρῳ ταῦτά μοι ἐπιδείξαι· ἐγὼ γὰρ οὐδὲν δέομαι λόγων, ἀλλὰ τὸ ἔργον φανερὸν γενέσθαι, εἴπερ οὕτως ἔχει.”

Lysias, *An Adulterer Apprehended* 74–77

17 (a) What **two** things does Euphiletus want the slave-girl to do?

-
- [2]

(b) Write down and translate the **Greek phrase** which suggests that Euphiletus doubts the truth of the slave-girl’s words.

Greek phrase	English translation

[2]

Passage B5

εἰδὼς δ' ἐγὼ ὅτι τηλικαῦτα ἀφίγμενος οὐδένα καταλήψοιτο οἴκοι τῶν ἐπιτηδείων, ἐκέλευον
συνδειπνεῖν· καὶ ἐλθόντες οἴκαδε ὡς ἐμέ, ἀναβάντες εἰς τὸ ὑπερῶον ἐδειπνοῦμεν.

Lysias, *An Adulterer Apprehended* 82–84

18 Translate Passage B5 into English.

.....

.....

.....

.....

..... [5]

Passage B6

ὁ δ' Ἐρατοσθένης, ὡς ἄνδρες, εἰσέρχεται, καὶ ἡ θεράπαινα ἐπεγείρασά με εὐθὺς φράζει ὅτι ἔνδον ἐστί. καὶ γὰρ εἰπὼν ἐκείνη ἐπιμελεῖσθαι τῆς θύρας, καταβὰς σιωπῇ ἐξέρχομαι, καὶ ἀφικνοῦμαι ὡς τὸν καὶ τόν, καὶ τοὺς μὲν οὐκ ἔνδον κατέλαβον, τοὺς δὲ οὐδ' ἐπιδημοῦντας ἤνρον. παραλαβὼν δ' ὡς οἶόν τ' ἦν πλείστους ἐκ τῶν παρόντων ἐβάδιζον. καὶ δᾶδας λαβόντες ἐκ τοῦ ἐγγύτατα καπηλείου εἰσερχόμεθα, ...

Lysias, An Adulterer Apprehended 86–91

- 19** ὁ δ' Ἐρατοσθένης, ὡς ἄνδρες, εἰσέρχεται, καὶ ἡ θεράπαινα ἐπεγείρασά με εὐθὺς φράζει ὅτι ἔνδον ἐστί. καὶ γὰρ εἰπὼν ἐκείνη ἐπιμελεῖσθαι τῆς θύρας,

What order does Euphiletus give the slave-girl when she wakes him?

..... [1]

- 20** καταβὰς σιωπῇ ἐξέρχομαι, καὶ ἀφικνοῦμαι ὡς τὸν καὶ τόν, καὶ τοὺς μὲν οὐκ ἔνδον κατέλαβον, τοὺς δὲ οὐδ' ἐπιδημοῦντας ἤνρον. παραλαβὼν δ' ὡς οἶόν τ' ἦν πλείστους ἐκ τῶν παρόντων ἐβάδιζον. καὶ δᾶδας λαβόντες ἐκ τοῦ ἐγγύτατα καπηλείου εἰσερχόμεθα, ...

(a) What preparations does Euphiletus make for his confrontation with Eratosthenes?

.....

 [3]

(b) Give **one** way in which Lysias' style of writing emphasises the thoroughness of these preparations.

..... [1]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ADDITIONAL ANSWER SPACE

If additional answer space is required, you should use the following lined pages. The question number(s) must be clearly shown in the margins.

This section of the page is a large, empty area for writing answers. It is bounded on the left by a solid vertical line and on the top, bottom, and right by horizontal dotted lines. The dotted lines are spaced evenly down the page, providing a guide for writing. The entire area is currently blank, ready for a student to write their answers.

ADDITIONAL ANSWER SPACE

A large rectangular area for writing, bounded by a solid vertical line on the left and horizontal dotted lines on the top, bottom, and right. The area is currently blank.



Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.